

**SIEFKEN**  
INDUSTRIELL

# Manual de usuario

## *Taladro Demoledor*

### **SD25**



#### Instrucciones

Antes de usar el martillo demoledor, por favor lea cuidadosamente las INSTRUCCIONES DE USO. Asegúrese de saber cómo funciona la máquina y cómo debe ser operada. Mantenga la herramienta de acuerdo a estas instrucciones y asegúrese de que la máquina funcione correctamente, por favor guarde estas instrucciones y otros documentos que vengan junto con la herramienta.



## CONTENIDO

- ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD
- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- USO PREVISTO
- DATOS TÉCNICOS
- ACCESORIOS
- NOMBRE DE LAS PARTES
- ASAMBLEA
- OPERACIÓN
- MANTENIMIENTO Y SERVICIO
- GARANTÍA
- MEDIO AMBIENTE

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

### ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendio y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) accionada por la red o a una herramienta eléctrica (inalámbrica) accionada por baterías.

### 1) Área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o/a condiciones húmedas. El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Las cuerdas dañadas o enredadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si el uso de herramientas eléctricas en un lugar húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- b) Utilice equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Equipos de seguridad tales como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, sombrero duro o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufarlo. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
- d) Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o una llave izquierda unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vestirse adecuadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, la joyería o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) Si se dispone de dispositivos para extracción de polvo y de recogida, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el polvo relacionado con los daños.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Haga mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe la desalineación o el atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañado, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar;
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas de herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

## 5) Servicios

a. Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona de reparación calificada usando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencia especial para martillo eléctrico

- Use protección para los oídos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- Utilice la manija auxiliar de la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- Sujete la herramienta eléctrica por superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. Un accesorio de corte que se encuentre en contacto con un alambre "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "en vivo" y podría causar una descarga eléctrica al operario.
- Use una máscara contra el polvo.

## Reglas de seguridad específicas para herramientas eléctricas

- Cuando trabaje con la herramienta eléctrica, sostenga siempre firmemente con ambas manos y una postura segura. La herramienta eléctrica está guiada más seguramente con ambas manos.
- Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de sujeción se mantiene más segura que a mano.
- No trabaje materiales que contengan asbesto. El asbesto se considera carcinógeno.
- Tome medidas de protección cuando se pueda generar polvo durante el trabajo que sea dañino para la salud, combustible o explosivo. Ejemplo: Algunos polvos son considerados cancerígenos. Use una máscara contra el polvo y trabaje con extracción de polvo cuando pueda conectarse.
- Espere siempre que la herramienta eléctrica se haya detenido completamente antes de colocarla. El inserto de la herramienta puede atascarse y conducir a la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- No utilice la herramienta eléctrica con un cable dañado. No toque el cable dañado y saque el enchufe del tomacorriente cuando el cable esté dañado mientras trabaja. Los cables dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Conecte las herramientas eléctricas que se utilizan al aire libre mediante un interruptor de circuito de fallo a tierra (GFCL).
- Protección auditiva del oído. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- Utilice la manija auxiliar suministrada con la herramienta eléctrica. La pérdida de control sobre la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- Utilice detectores adecuados para determinar si las líneas de servicio están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía local de servicios públicos para obtener ayuda. El contacto con las líneas eléctricas puede provocar un incendio y/o una descarga eléctrica. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. La penetración de una línea de agua causa daños a la propiedad o puede causar una descarga eléctrica.
- En caso de daños, el reemplazo del enchufe o del cable de alimentación debe ser siempre realizado por el fabricante de la herramienta o su organización de servicio.

### Riesgos residuales

Incluso cuando la herramienta eléctrica se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:


- A) Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos que de repente se rompen.
- B) Defectos de salud resultantes de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período de tiempo más largo o no se gestiona adecuadamente y se mantiene adecuadamente.
- C) Daño pulmonar si no usa la máscara del crepúsculo.
- D) Daño auditivo si no usa protección para los oídos.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede en algunas circunstancias interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

### Instrucciones de seguridad

#### SIMBOLOS

V: Voltios

 :Doble aislamiento


Hz: Hertz

 :Usar protección para los ojos

W: Vatios

 :Usar protección auditiva

 : Alerta de seguridad

 :Usar mascarilla para el polvo

~ : Corriente eléctrica                      :Velocidad en vacío

 :Conforme a normas CE    min<sup>1</sup>:Revoluciones o reciprocaciones por minuto



Por favor lea las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar la máquina.



Los residuos de los productos eléctricos no deben ser desechados en las basuras domésticas. Por favor consulte consejos de reciclaje con su autoridad local.

## DESCRIPCION FUNCIONAL

### Uso previsto

La herramienta eléctrica está destinada a trabajos de cincelado en hormigón, ladrillo, mampostería y asfalto, así como para la conducción y compactación, cuando se utilizan los respectivos accesorios.

## DATOS TECNICOS

Demolition Hammer	SD25
Tension Nominal	110V
Frecuencia	60Hz
Input Nominal	1500W
Frecuencia de impacto	1000-1900 /min
Energia generada por impacto	6-25J
Posiciones de Cincelado	12
Capacidad de cincelado en concreto de mediana densidad.	490kg/h
Tipo de encastre	SDS-max
Peso	10.5kg
Protection class	<b>II</b>

Los valores dados son válidos para tensiones nominales [U] de 220-240V. Para valores más bajos y modelos para países específicos, estos valores pueden variar.



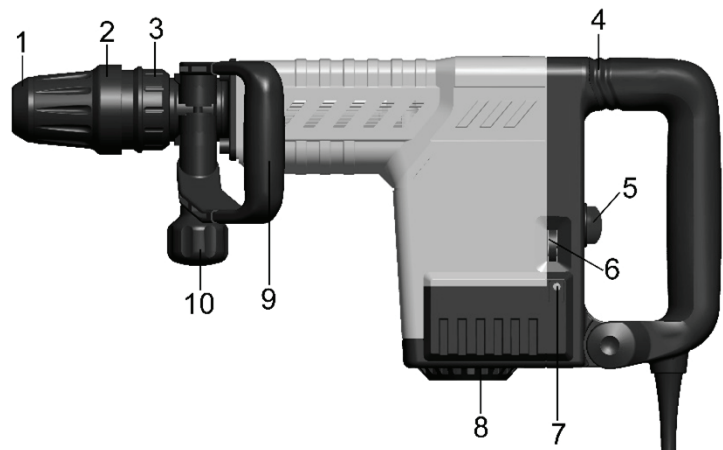
### Accesorios

#### Accesorios estandar

Barra hexagonal de 10mm	1 Pieza
Contenedor de grasa lubricante	60g
Cinzel de punta(18×350mm)	1 Pieza
Cinzel de pala (18×350mm)	1 Pieza
Set de escobillas (6.5×17×26)mm)	1 Pieza

### Nombre de las partes

1. Protector de barra de martillo
2. Revestimiento protector
3. Anillo limitador
4. Chaqueta de Absorción de Choque
5. Interruptor
6. Ajustador de velocidad
7. Indicador
8. Cubierta del ventilador
9. Manija lateral
10. Perilla de función



## ANTES DE LA OPERACION

### 1. Fuente de alimentación

Asegúrese de que la fuente de alimentación que se va a utilizar cumpla con los requisitos de alimentación especificados en la placa de identificación del martillo.

### 2. Interruptor de encendido

Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición OFF. Si el enchufe está conectado a la toma de corriente mientras el interruptor está en la posición ON, el martillo de demolición comenzará a funcionar inmediatamente, lo cual puede causar un accidente grave.

### 3. Cable de extensión

Cuando el área de trabajo esté lejos de la fuente de alimentación, utilice un cable de extensión de espesor suficiente y capacidad nominal. El cordón de extensión debe mantenerse lo más corto posible.

## ENSAMBLAJE

### Mango auxiliar

Utilice la herramienta eléctrica únicamente con el mango lateral 9.

El mango lateral 9 se puede ajustar en cualquier posición para una postura de trabajo segura y baja fatiga.

Afloje la perilla de función 10, gire el mango lateral 9 alrededor del eje de la herramienta eléctrica hasta la posición deseada y vuelva a apretar la perilla de función 10.

El mango lateral 9 puede montarse en una posición diferente. Para ello, desatornille completamente la perilla de función 10 y extraiga el tornillo hexagonal hacia arriba. Saque el mango lateral 9 hacia un lado y gire el resto del elemento de sujeción en 180 grados. Monte el mango lateral 9 en orden inverso.

### Cambiar la herramienta

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, desconéctela del enchufe.

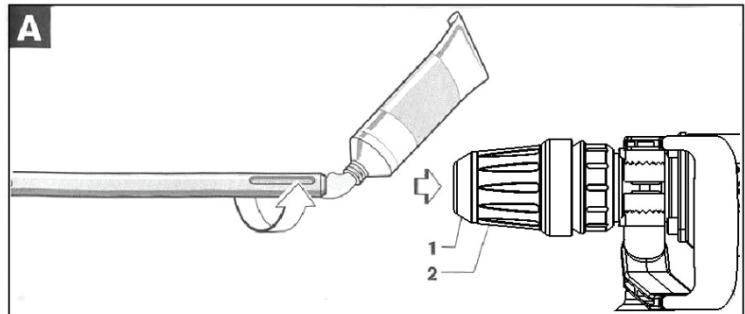
Con el soporte de herramientas SDS-max. Un cambio de herramienta más sencillo y fácil es posible sin ayuda adicional.

El protector de varilla de martillo 1 evita en gran medida la entrada de polvo de perforación en el portaherramientas durante el funcionamiento. Al insertar la herramienta, tenga cuidado de que el protector de varillas de martillo 1 no esté dañado.

Un protector de varilla martillo dañado se debe cambiar inmediatamente. Recomendamos realizar este servicio por un servicio posventa.

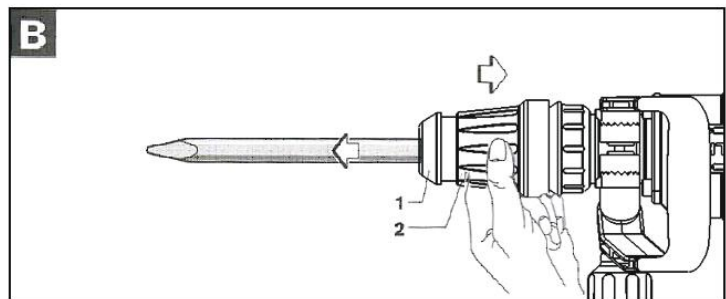
### Inserción (ver figura A)

Limpie y engrase ligeramente el extremo del vástago de la Herramienta. Inserte la herramienta de manera giratoria en el portaherramientas hasta que se enganche. Compruebe el enganche tirando de la herramienta.



### Extracción (véase la figura B)

Empuje hacia atrás el forro protector 2 y retire la herramienta.



## Operación

### Inicio de la operación

**¡Observe la tensión de red correcta!** El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con el voltaje especificado en la placa la herramienta eléctrica.

**Para encender la herramienta eléctrica, presione el interruptor hacia la dirección "I".**

**Para apagar la herramienta eléctrica, presione el interruptor hacia la dirección "0".**

Para bajas temperaturas, la herramienta eléctrica alcanza la tasa de impacto completa sólo después de un cierto tiempo.

Este tiempo de arranque se puede acortar golpeando el cincel en la herramienta eléctrica contra el suelo una vez.



## AJUSTE DE LA TASA DE IMPACTO

El control electrónico permite una preselección de velocidad continua según el material a trabajar. El control electrónico constante mantiene la tasa de impacto preseleccionada casi constante entre las condiciones de carga y carga.

Seleccione la velocidad de impacto con la perilla de función de ajuste de velocidad 10 según el material. Los valores de la tabla siguiente son valores recomendados.

Speed Adjuster Function Knob 6	Frecuencia de impacto (min <sup>-1</sup> )
1	1000
2	1200
3	1350
4	1550
5	1750
6	1900

### Cambio de la posición de cincelado (Vario-lock)

El cincel se puede bloquear en 12 posiciones. De esta manera, se puede ajustar la posición de trabajo óptima para cada aplicación.

Inserte el cincel en el portaherramientas.

Empuje el anillo de desplazamiento 3 hacia adelante y gire el cincel a la posición deseada con el Anillo limitador 3

Suelte el Anillo limitador 3y gire el cincel hasta que se enganche.

### Equipo de absorción de choque 4

El XP-G55VC está equipado con un sistema de reducción de vibración activa, que corta la vibración de la de la reducción de vibración activa. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo. Proteger el operador de los efectos de la vibración.

## Mantenimiento y Servicio

### Mantenimiento y limpieza

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, desenchúfela.

Para un funcionamiento seguro y correcto, mantenga limpia la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación.

Un protector de varilla de martillo dañado debe cambiarse inmediatamente. Recomendamos realizar este servicio por un servicio posventa.

#### 1. Inspección de las brocas

Usar accesorios no especificados como cuchillas, puntas o brocas causará el mal funcionamiento del motor afectando su desempeño.

2. Revise todas las partes externas de la herramienta para detectar daños a intervalos regulares. No utilice la herramienta si las piezas están dañadas. Si es necesario, su herramienta eléctrica debe ser reparada en un centro de servicio autorizado.

#### 3. Inspeccionar los tornillos de montaje

Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Cualquier suelto debe ser apretar inmediatamente, no hacerlo puede causar un riesgo grave.

#### 4. Indicador 7

Cuando los cepillos de carbón están gastados, la herramienta eléctrica se apaga. Esto se indica de antemano por la iluminación o parpadeo del indicador 7. La herramienta eléctrica debe enviarse entonces a un agente de servicio postventa.

Si la herramienta eléctrica falla a pesar del cuidado en los procedimientos de fabricación y prueba, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio posventa para herramientas eléctricas XINPU.

### Garantía

Para conocer la condición de la garantía, consulte la tarjeta de garantía proporcionada por separado.

### Medio Ambiente

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y / o descartados deben recogerse en el lugar de reciclado apropiado.



NOTA:

Debido al continuo programa de investigación y desarrollo de XINPU, las especificaciones aquí contenidas están sujetas a cambios sin previo aviso.

## *Notas*

**SIEFKEN**  
INDUSTRIELL